



USER MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MBKHG 6001 BL

EN KITCHEN HOOD

RU КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА



English	3
Русский	10

Introduction	4
Safety precaution	4
Environmental protection.....	5
Installation.....	5
Operation	8
Maintenance	8
Troubleshooting.....	9

Introduction

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

Safety precaution

- Never let the children operate the machine.
- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- Use a damp cloth and neutral soap to clean the cooker hood after the specified time (suggestion: every 2 months), and keep the unit from danger of burning. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Please keep the kitchen room with good convection before connecting this appliance; please check that the power supply cord is undamaged. A damaged supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and also the persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels; the range hood is only intended to be installed over a hob with no more than four hob elements; The air must not be discharged into.

Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases.

These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of fluid gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

**Attention**

Accessible parts may become hot when used with cooking appliance.
Electrical Shock Hazard.

Only plug this unit into a properly earthed outlet.

If you have doubts, seek advice from a suitably qualified engineer.

- Lamp type: L23;
- Shape description: rectangle
- Rated wattage of the intended lamp: 5W;
- Max wattage of a potential replacement lamp: 5W;
- Rated voltage or voltage range of lamp: DC: 12V;
- Nominal dimension of lamp: 256×478 mm.

Environmental protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Installation

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

1. If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as above picture by means of an pipe (with an interior diameter of 150mm).

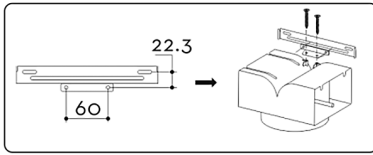
If you don't have an outlet to the outside, you can go with recirculation mode by using carbon filter.

2. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.
3. The cooker hood should be placed at a distance of 650~750mm above the cook-top for the best effect.

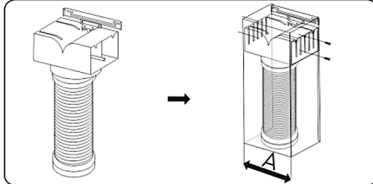
**Note**

Do not flame under the range hood.

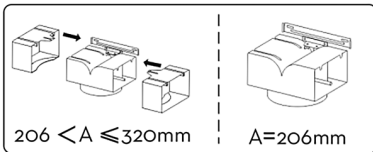
T-shaped air outlet installation method



Place the T-shaped air outlet bracket underneath the inner chimney bracket and fix the T shaped outlet on the T-shape outlet bracket with 2pcs screws. (See pic 1)

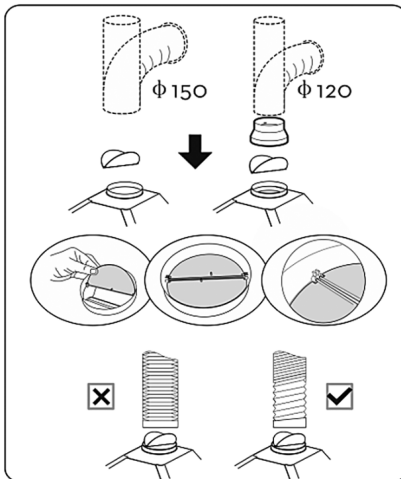


1. Fix the pipe.
2.2. Tighten the screw from two sides of the chimney to fix the T-shape outlet after installing the chimney. (See pic 2)



Choose suitable adjuster according to the size of chimney and fix the adjuster with ST4×8 screws. (See pic 3)

Air outlet installation method



Installation method for 150mm diameter pipe: insert the one-way-valve as the pic and fix the pipe.

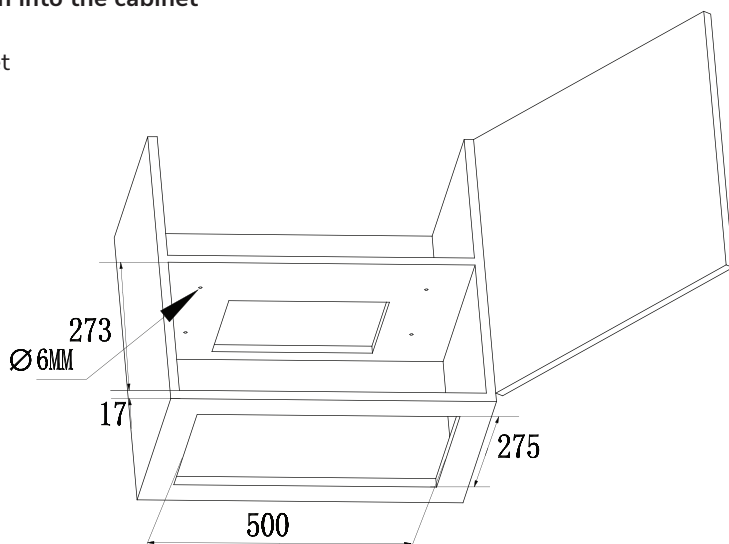
Attention: The bump of the one-way-valve must be upward.

Installation method for 120mm diameter pipe: insert the damper as the picture and fix the converter before placing the duct.

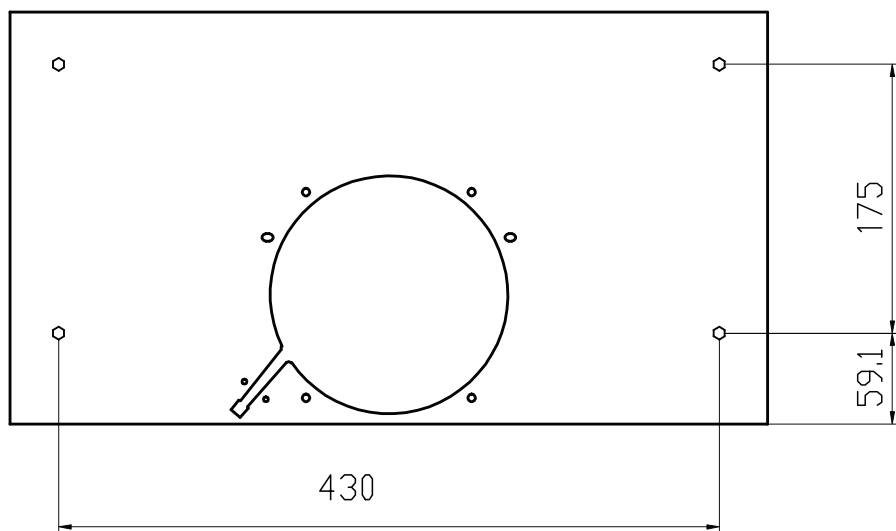
The pipe near the air outlet need to be fully extended.

Installation into the cabinet

The cabinet









Drill 4 pcs $\varnothing 6\text{mm}$ in the cabinet according to the distance between installation holes on the product body.



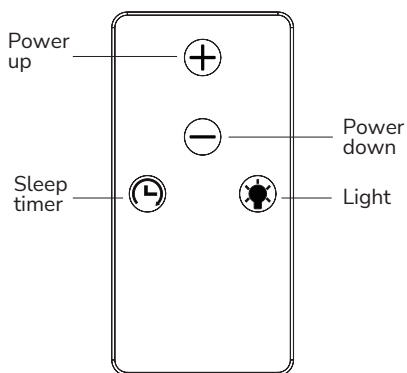
Insert the product into the cabinet and fix it with M5*26 screws from the top of the cabinet.

Operation

Control panel

-  Remote control sign
-  Light key
-  Power up key
-  Display
-  Power down key
-  ON/OFF key

Remote control



Maintenance

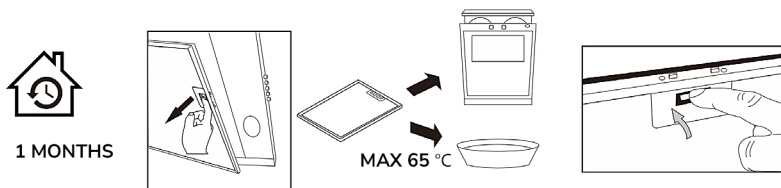
Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

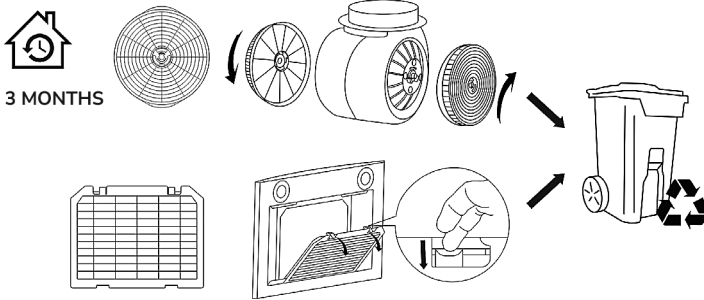
II. Aluminium and carbon filters replacement

In order to install the carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



Aluminium filters: To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot lights up (if fitted). To do so, remove the filters and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher, position the filters vertically to improve the cleaning process.

Carbon filter life time: Suggest changing to new one every 3 months (According to different kitchen condition, the life time of carbon filter might be longer or shorter than 3 months).



Installation: Fix carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.

Note

1. Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause abnormal noise and danger.
2. Using carbon filter would reduce the air flow of the range hood.

III. Bulb Replacement: Please contact technical service.

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	Light bulb burn.	Replace the LED light with correct rating.
	Power cord is loose.	Plug into the power supply again.
Serious vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket
Suction performance not good	Too far distance between the unit and the cook-top	Readjust the distance to 650-750mm.

Введение.....	12
Информация по технике безопасности.....	13
Обзор вытяжки.....	17
Монтаж вытяжки.....	18
Подключение к электрической сети.....	22
Управление вытяжкой.....	23
Очистка и обслуживание.....	25
Если вытяжка не работает.....	27
Программа сервисного обслуживания ELEXIR.....	29
Информация по гарантии.....	30
Обслуживание и запасные детали.....	31
Правила утилизации.....	32

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции **MILLEN**. Мы надеемся, что данная вытяжка оправдает Ваши ожидания и станет прекрасным помощником на Вашей кухне. Для правильной и безопасной эксплуатации устройства, пожалуйста, ознакомьтесь со всеми пунктами данного руководства по эксплуатации. Просим Вас сохранять его на весь срок службы данной вытяжки. В начале приведен раздел с некоторыми важными условиями безопасной работы устройства. В руководстве приведены полезные советы по уходу и чистке изделия, также содержатся советы по экономии электроэнергии.

Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию изделия без предварительного уведомления с целью улучшения его характеристик. Наша бытовая техника постоянно совершенствуется, улучшаются характеристики, обновляется дизайн, поэтому рисунки и обозначения, приведенные далее, могут несколько отличаться от приобретенной Вами модели.

Если когда-нибудь в процессе эксплуатации вытяжки возникнут неполадки, на последних страницах Вы сможете найти советы, как самостоятельно устранить мелкие неисправности.

Подробная информация указана в гарантийном талоне внутри упаковки.

Срок эксплуатации – 10 лет.

Гарантия – 3 года. Подробная информация указана в гарантийном талоне внутри упаковки.

При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники **MILLEN**, вы можете проконсультироваться по телефону с сервисной службой **8-800-77-55-44-7**.



Внимание

Перед использованием вытяжки просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его для дальнейшего использования. В случае утери данного руководства по эксплуатации, получить новое можно на официальном сайте.

Информация по технике безопасности

Производитель не несет ответственность за ущерб или пожар, вызванные возможными проблемами, возникающими из-за несоблюдения инструкций данного руководства.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением указаний по монтажу.

Кухонная вытяжка предназначена для использования в индивидуальных домашних хозяйствах и служит для удаления паров и запахов, возникающих в процессе приготовления пищи.

Данная вытяжка предназначена для вытягивания (вентиляции) или фильтрации (рециркуляции) воздуха. Она не предназначена для эксплуатации на открытом воздухе.



Предупреждение

Вытяжка может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы относительно безопасного использования устройства, понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с изделием.

Дети младше 8 лет и без наблюдения не должны чистить и обслуживать вытяжку.

Храните вытяжку и кабель в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.



Предупреждение

Опасность удушья!

Упаковочный материал представляет опасность для детей. Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом. Опасно для жизни!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления.

Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Ядовитые газы из вытяжной трубы или вытяжного короба втягиваются обратно в жилые помещения.

Поэтому всегда следует заботиться о достаточном притоке воздуха. Сам стенной короб системы притока/отвода воздуха не обеспечивает гарантию соблюдения предельной величины.

Для безопасной эксплуатации понижение давления в помещении, где установлен источник пламени, не должно быть выше **4Па (0,04 мбар)**. Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через отверстия, например, в дверях, окнах, в стенном коробе системы притока/отвода воздуха или при других технических решениях.

В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить Вам решение по принятию соответствующих мер.

При подключении вытяжки к системам вентиляции необходимо соблюдать требования действующих санитарных и противопожарных норм.

Если вытяжка установлена над панелью газовых конфорок и используется в режиме рециркуляции, необходимо обеспечить постоянный приток воздуха.



Предупреждение

Опасность возгорания!

Отложения жира в алюминиевом жирулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Очищайте алюминиевый жирулавливающий фильтр, как минимум, каждые 2 месяца. Никогда не используйте вытяжку без жирулавливающего фильтра.

Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с вытяжкой. Изделие можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъёмная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.

Горячее растительное масло или жир легко воспламеняются. Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир. Никогда не тушите огонь водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламегасящим покрывалом или подобными предметами.

Включённая газовая конфорка, если на ней не установлена посуда, производит очень много тепла. Расположенная над ней вытяжка может быть повреждена или воспламениться. Включайте газовую конфорку только при установленной посуде.



Предупреждение

Опасность удара током!

Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор.

Если вытяжка неисправна, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисного центра.

При неквалифицированном ремонте изделие может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисного центра, прошедшими специальное обучение.

Перед очисткой или техническим обслуживанием выключите вытяжку и отсоедините от электросети.

Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.



Предупреждение

Опасность ожога!

В процессе эксплуатации открытые для доступа детали вытяжки сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскалённым деталям. Не подпускайте детей близко.

Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри вытяжки имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки. Поставленные на вытяжку предметы могут упасть. Не ставьте предметы на вытяжку. Свет от светодиодных элементов очень яркий и может травмировать глаза. Не смотрите на включённые светодиодные элементы дольше 100 секунд.

Экономия электроэнергии

Во время приготовления позаботьтесь о достаточном притоке воздуха, чтобы обеспечить эффективную и бесшумную работу вытяжки.

Настройте режим работы мотора в зависимости от интенсивности испарений. Включайте интенсивный режим только при необходимости. Пониженный режим работы мотора способствует снижению расхода электроэнергии.

При высокой интенсивности испарений заранее выбирайте интенсивный режим работы мотора. При значительном скоплении испарений в кухне потребуется более длительное использование вытяжки.

Выключите вытяжку, если не предполагается её дальнейшее использование. Выключите подсветку, если не предполагается её дальнейшее использование.

Следует очищать и менять фильтр с указанной периодичностью в целях повышения эффективности работы системы вентиляции и предотвращения опасности возникновения пожара.

Важно не оставлять открытого огня на плите под вытяжкой.



Предупреждение

Недостаточное закрепление болтов или крепежных элементов может привести к рискам, связанным с получением травм.

Опасность возгорания!

Если вытяжка используется вместе с оборудованием для приготовления пищи, она может нагреваться. Легковоспламеняющиеся продукты нельзя готовить под вытяжкой. Открытое пламя опасно для вытяжки и может привести к пожару, поэтому его необходимо избегать.

Прежде, чем снять с плиты посуду, необходимо уменьшить огонь до минимального. Высокая температура может вызвать деформацию вашей вытяжки. Не оставляйте включенными без посуды на них конфорки электрических и иных плит.

Отключите плиту, прежде чем взять посуду, например, кастрюлю или сковороду с плиты.

Не оставляйте посуду, такую как кастрюли или сковороды, с горячим маслом на плите – оно может воспламениться. Будьте осторожны во время жарки. Следите за шторами и салфетками из-за легковоспламеняющихся свойств масла.

Скопление масла в фильтрах, которые не очищаются и/или не заменяются своевременно, может привести к пожару.

В случае возгорания отключите питание вытяжки и оборудования для приготовления пищи (отключите питание, вынув вилку из розетки).

Не пользуйтесь вытяжкой без фильтра. Выпускная труба не поставляется с вытяжкой. Ее необходимо докупить.

Кабель питания не должен проходить около плиты, так как он может расплавиться и вызвать пожар из-за воздействия высокой температуры.

Если вы долго работаете с включенными лампами на вытяжке, не прикасайтесь к ним. Лампы могут обжечь вашу руку, так как они очень горячие.

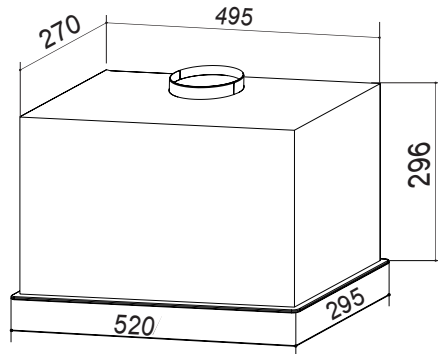
Для установки используйте болты, поставляемые в комплекте, или аналогичные. Для установки используйте болты правильного диаметра и высоты, указанных в руководстве. Воздуховод вытяжки должен быть только для вытяжки. Его нельзя использовать с другим оборудованием.

Выход вытяжки не должен быть подсоединен к воздуховодам, если там находятся воздуховоды других типов оборудования.

При подключении вытяжки к воздуховоду используйте трубу диаметром **150 мм**. Для хорошей производительности трубное соединение должно быть как можно более коротким, сглаженным и с минимальными изгибами.

Диаметр выпускной трубы должен быть равен диаметру соединительного кольца. Поскольку вытяжка вытесняет воздух из помещения наружу, это может повлиять на другое оборудование, работающее с воздухом. По этой причине, во время работы вытяжки, обеспечьте приток свежего воздуха в дом.

Обзор вытяжки



Комплектность

1. Вытяжка
2. Крепление
3. Антивозвратный клапан
4. Гарантийный талон
5. Руководство по эксплуатации

Модель	MBKHG 6001 BL
Свободный выход	446-708 м³/ч
Вентиляция	395-627 м³/ч
Рециркуляция	316-501 м³/ч
Уровень шума	45-64 дБ
Отделка	Стекло
Размеры, мм	520x295x352 мм
Количество скоростей	3
Управление	Сенсорное управление, пульт ДУ
Освещение	LED 2x2 Вт
Фильтр	Алюминиевый (в комплекте)
Опции	Сенсорное управление фантом, пульт ДУ
Диаметр воздуховода	150 мм
Потребляемая мощность двигателя	230 Вт
Ширина	600 мм
Длина кабеля питания.	1,5 м
Цвет	Черный
Вес нетто/вес брутто	8,5 кг / 9,5 кг
Размер упаковки	555 x 365 x 330 мм

Вытяжка может работать в режиме отвода (выводит воздух наружу – в окно или вентиляционное отверстие необходимо - соединение с вентиляционным отверстием) и рециркуляции воздуха (втягивает воздух, фильтрует его с использованием угольных фильтров, возвращает обратно).

Монтаж вытяжки

Рекомендуется, чтобы все операции по установке и наладке выполнялись квалифицированным персоналом.

После извлечения вытяжки из упаковки проверьте ее целостность, детали для установки. Никогда не храните их в вытяжке. Если изделие повреждено, не пользуйтесь им, обратитесь в сервисный центр.

Проконтролируйте проверку работоспособности вытяжки установщиком до момента установки!



Внимание

Все этапы установки необходимо согласовывать с монтажными чертежами. Для безопасной работы вытяжки помещение должно хорошо вентилироваться. Если в помещении нет окон для вентиляции, необходимо обеспечить дополнительную вентиляцию. Если на вашей кухне имеется вентиляционное отверстие, никогда не закрывайте его.

Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами!

Не устанавливайте вытяжку на такие поверхности, как плитка, глянцевые или силиконовую поверхность.

Установка (режим вентиляции)

Если у вас в помещении предусмотрено отверстие в вентиляционной шахте, то Вы можете подключить вытяжку к нему с помощью воздуховода – специальным круглым воздуховодом диаметром **150 мм**.



Предупреждение

Вытяжку нельзя соединять с вентиляцией, если в ней имеется другой дым.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту использовать круглый воздуховод с диаметром 150 мм.

Недопустимо применение воздуховода с меньшим диаметром: это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а также к перегреву мотора.

Необходимо соблюдать правила, касающиеся отвода воздуха:

- Используйте трубу длиной не более **3 метров**.
- Рекомендуется использовать трубу с наименьшим количеством изгибов (максимальный угол изгиба: **90°**). Изгибы должны быть плавными, не рекомендуется делать изгибы под прямым углом.
- Избегайте изменения сечения воздуховода на меньший размер.
- Внутренняя поверхность используемой трубы должна быть как можно более гладкой.
- Материал трубы должен соответствовать нормативам

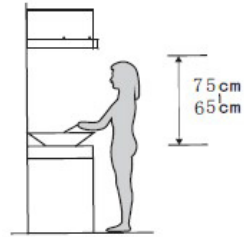
Важно: Воздуховод не входит в комплектацию вытяжки.

Снимите защитную пленку с корпуса перед установкой вытяжки.

Перед установкой убедитесь, что вытяжка отсоединена от электросети.

Вытяжка должна располагаться на высоте от **65 см** до **75 см** от варочных поверхностей.

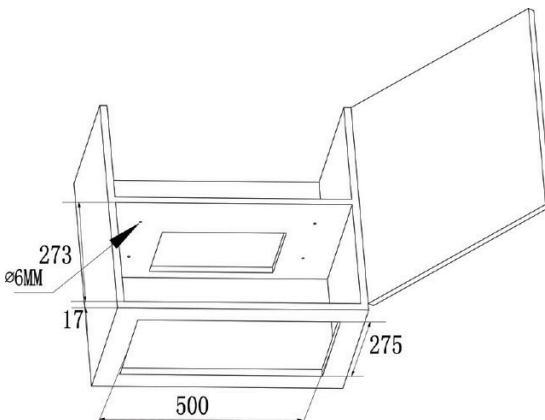
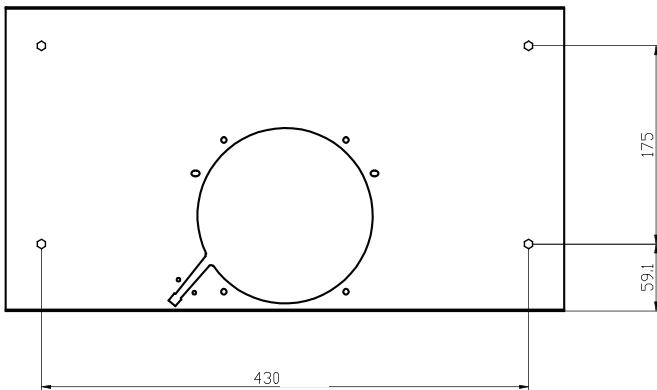
Если в инструкции по установке варочных поверхностей указано большее расстояние, вам следует соблюдать его.



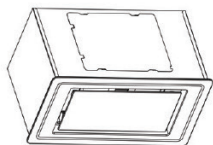
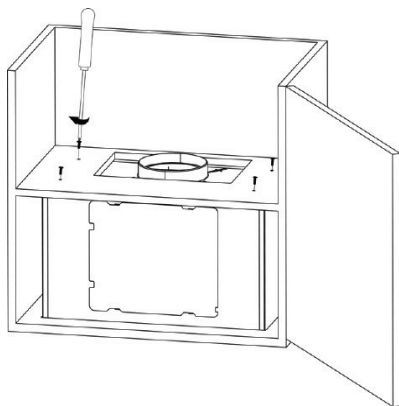
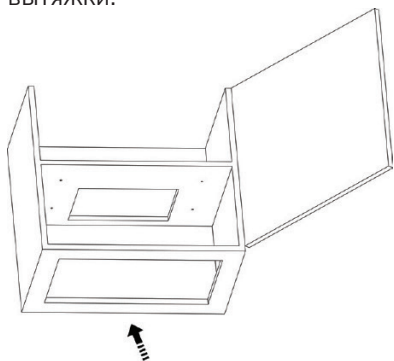
Встраивание вытяжки в шкаф

Определите расположение отверстий для крепления вытяжки и для воздуховода, если это необходимо.

Нанесите **4** отверстия. Просверлите отверстия для переходника и воздуховода.



Установите переходник и антивозвратный клапан на выпускное отверстие вытяжки.



Установите вытяжку в кухонный шкаф. Закрепите вытяжку с помощью 4 винтов М5х26.

Соедините воздуховодом выпускное отверстие кухонной вытяжки и вентиляционное отверстие через отверстие в кухонном шкафчике.

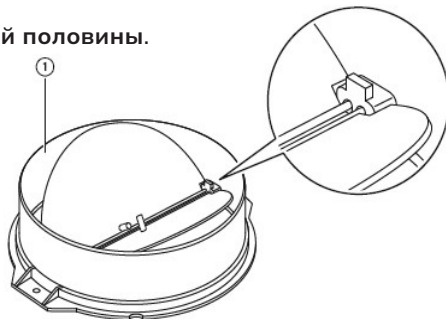
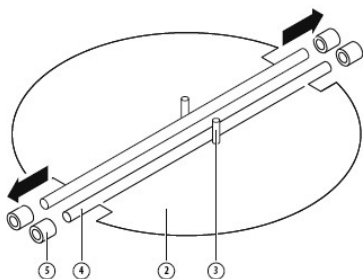
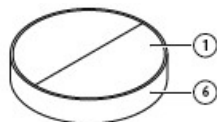
Подключите вытяжку к электросети.

Установка антивозвратного клапана

Если вытяжка не имеет собранного антивозвратного клапана (1), вам следует прикрепить его половинки корпусу. На изображениях показан только пример установки клапана, выпускное отверстие может быть различным в зависимости от различных моделей и конфигурации.

Для установки антивозвратного клапана необходимо:

- Установить две половинки 2 в корпус переходника 6;
- Штифт 3 должен быть ориентирован сверху;
- Ось 4 должна быть вставлена в отверстия 5 на корпусе переходника;
- Повторите все операции для 2-й половины.



Соединение воздуховода с вытяжкой

Перед соединением вытяжки с воздуховодом, вы должны следить за пластиковыми затворками антивозвратного клапана вытяжки. Перед подсоединением с воздуховодом включите вытяжку и убедитесь в том, что затворки двигаются вверх и позволяют воздуху выходить. Или измените направление затворок.

Установите пластиковый переходник с антивозвратным клапаном на выпускное отверстие на корпусе вытяжки. После того, как вы наденете воздуховод на переходник, закрепите его без чрезмерного затягивания через пластиковый держатель кабеля или зажим. Прикрепите другой конец воздуховода к отверстию вентиляции в стене.

Перетягивание держателя или зажима кабеля при подсоединении воздуховода может помешать работе затворок. Перед тем, как соединить воздуховод с вентиляцией вашего дома, вы должны убедиться в правильной работе вытяжки.

Для эффективного использования вытяжки при соединении с вентиляцией, используйте круглую трубу диаметром **150 мм** с минимальным количеством изгибов, иначе они приведут к снижению мощности всасывания воздуха.



Внимание

По соображениям безопасности, пожалуйста, используйте только тот размер крепежного или монтажного винта, который рекомендуется в данном руководстве по эксплуатации.

Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или крепежного устройства может привести к травме.

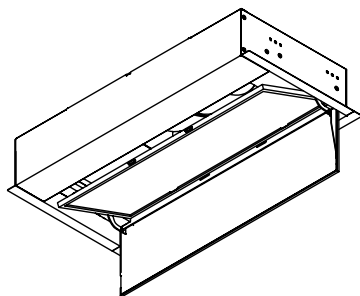
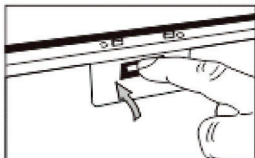
Установка (режим рециркуляции)

Если нет вентиляционного отверстия или Вы не хотите подключать вытяжку в режим вентиляции, можете использовать режим рециркуляции. Для работы вытяжки в режиме рециркуляции Вам необходимо установить угольные фильтры на мотор. Фильтры приобретаются отдельно.

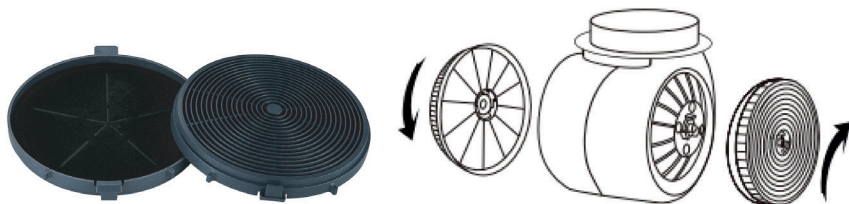
Монтаж вытяжки будет схож с методом монтажа вытяжки из раздела «Установка (режим вентиляции)», но воздуховод необходимо использовать только для соединения выпускного отверстия вытяжки и отверстия в кухонном шкафу, при ее встроенной установке.

Установка угольных фильтров

Чтобы установить угольный фильтр, Вам потребуется снять алюминиевые фильтры, как показано на рисунке, чтобы опустить стеклянную панель надо приложить небольшое усилие.



Угольные фильтры можно использовать для улавливания неприятных запахов. Обычно угольные фильтры следует менять каждые **3-6 месяцев** в соответствии с вашими кулинарными привычками. Процедура установки угольного фильтра приведена ниже:



Установите угольный фильтр на моторе и поверните по часовой стрелке для закрепления. Тоже самое сделайте с другой стороны мотора
Установите алюминиевые фильтры обратно.

Подключение к электрической сети

Прежде чем подключить вытяжку к электрической сети:

1. Убедитесь, что характеристики Вашей домашней электросети соответствуют требуемым характеристикам вытяжки. В случае возникновения каких-либо сомнений относительно возможности подключения изделия к Вашей домашней электросети, обратитесь к квалифицированному электрику. Не вносите никаких изменений в домашнюю электросеть самостоятельно.

2. Если вытяжка снабжена вилок, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки.

3. Если вытяжка не снабжена вилок (прямое подключение к сети), или штепсельный разъём не расположен в доступном месте, также и после

установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения **3-ей категории**, в соответствии с инструкциями по установке.



Внимание

Прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован. Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать его в сервисном центре.

4. Основные значения должны совпадать со значениями, указанными на табличке вытяжки. Удалите алюминиевый фильтр, чтобы увидеть табличку.

5. Вытяжка должна быть подключена к сети только уполномоченным и квалифицированным электриком.

6. Не подключайте вытяжку до тех пор, пока не установите ее на стене.

7. Во время установки кабель питания не должен сжиматься, или сдавливаться.

Управление вытяжкой

Перед началом работы вытяжки убедитесь в том, что все механические и электрические соединения выполнены верно.

Не оставляйте посторонние материалы внутри вытяжки. Убедитесь в том, что вокруг нее нет упаковочного материала.

Убедитесь в том, что вы удалили защитную ленту по краям мощевого алюминиевого фильтра на вытяжке. Пожалуйста, не забывайте, что если эта защитная лента не удалена, вы можете обжечься, поскольку она не воспламеняется.

Выбор скорости

Вытяжка имеет **3 скорости** работы:

- Низкая пригодна в большинстве случаев при приготовлении пищи.
- Высокая используется во время активного дымо- и парообразования

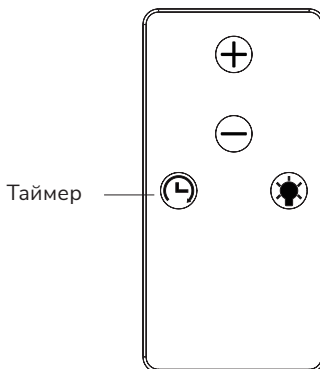
После завершения процесса приготовления оставьте вытяжку работать на некоторое время, чтобы удалить остатки запаха и пара из помещения.

Сенсорное управление

- ℞) Индикатор ДУ
- ✱ Подсветка/таймер
- +
- Увеличение скорости
-  Дисплей
-
- Уменьшение скорости

- ⏻ Включение/выключение

Пульт дистанционного управления



1. Сенсор включения/выключения

Коснитесь его, чтобы включить или выключить вытяжку. Мотор будет работать на **1 скорости**.

2. Сенсор уменьшения скорости

В рабочем состоянии коснитесь сенсора, чтобы уменьшить мощность на один уровень (индикатор кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ** будет мигать медленнее).


3. Сенсор увеличения скорости

В рабочем состоянии коснитесь сенсора, чтобы увеличить мощность на один уровень (индикатор кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ** будет мигать быстрее).

4. Сенсор управления подсветкой/таймером

- Коснитесь сенсора, чтобы включить или выключить подсветку.
- Когда вытяжка работает, коснитесь сенсора в течение **3 секунд** – будет установлена функция автоматического отключения вытяжки через **5 минут**, коснитесь сенсора еще раз, чтобы отменить его.

Таймер (пульт ДУ)

Нажмите кнопку , будет установлена функция автоматического отключения вытяжки через **5 минут**, нажмите еще раз, чтобы отменить функцию.

Очистка и обслуживание

Перед выполнением каких-либо работ по очистке или обслуживанию вытяжки необходимо отключить ее от электропитания. Необходимо очищать вытяжку как внутри, так и снаружи. Внешние поверхности вытяжки необходимо протирать тканью, смоченной в мыльной воде. Используйте тряпочный материал с неабразивными средствами для чистки поверхности вытяжки. Для изделий из нержавеющей стали необходимо использовать имеющиеся в продаже средства для чистки и ухода за изделием из такого материала – это продлит срок службы вашей вытяжки.

Для стеклянных поверхностей необходимо использовать имеющиеся в продаже средства для чистки и ухода за изделием из такого материала – это продлит срок службы вашей вытяжки

Во избежание повреждения различных поверхностей в результате применения неподходящих чистящих средств следуйте указаниям в таблице.

Не используйте:

- Едкие или абразивные чистящие средства;
- Чистящие средства, содержащие большой процент спирта;
- Жёсткие мочалки или губки;
- Очистители высокого давления или пароструйные очистители.

Новые губки или мягкие тряпочки для мытья тщательно вымойте перед использованием. Соблюдайте все указания и предупреждения, касающиеся чистящих средств.

Зона очистки	Чистящее средство
Нержавеющая сталь	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью мягкой тряпочки, а затем вытрите насухо. Специальные средства для ухода за металлическими изделиями можно приобрести в сервисном центре или в специализированном магазине. Средство следует наносить тонким слоем с помощью мягкой тряпочки, следуя инструкциям к нему
Стекло	Средство для очистки стёкол: очистите с помощью мягкой тряпочки. Не используйте скребок для стеклянных поверхностей
Элементы управления	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью мягкой тряпочки, а затем вытрите насухо. Опасность поражения электрическим током вследствие проникшей влаги. Опасность повреждения электроники вследствие проникшей влаги. Никогда не чистите элементы управления влажной салфеткой. Не используйте чистящие средства для стальных поверхностей
Пульт дистанционного управления	Очистите с помощью влажной тряпочки, а затем вытрите насухо

Чистка алюминиевых жирославляющих фильтров

Фильтр собирает жир, дым и пыль, поэтому его загрязнение влияет на эффективность работы вытяжки. Следует чистить фильтр, используя неабразивные жидкие моющие средства.

Отложения жира в алюминиевом фильтре могут вспыхнуть.

Очищайте алюминиевые жирославляющие фильтры, как минимум, каждые 2 месяца.

Не используйте для чистки никаких сильнодействующих, кислотно- или щелочесодержащих чистящих средств.

Никогда не используйте вытяжку без фильтров.

Металлические жирославляющие фильтры можно мыть в посудомоечной машине (желательно не использовать ополаскиватель) или вручную, проявляя аккуратность.

Алюминиевые фильтры следует промывать один раз в несколько месяцев (в среднем каждые **40 часов** работы, не менее одного раза в 2 месяца), в зависимости от частоты использования, горячей мыльной водой или в посудомоечной машине (максимум **60 °C**).

После промывания алюминиевые фильтры и их рамы могут изменить цвет. Это нормально и не влияет на работу фильтров.

Снимите алюминиевый фильтр, нажав на пружинную защелку. После очистки фильтров, оставьте их, чтобы они высохли. Не устанавливайте фильтры до тех пор, пока они не высохнут.

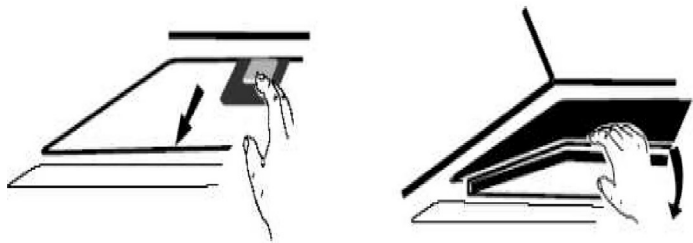
Вручную:

Указание: Для особенно стойких загрязнений можно воспользоваться специальным жирорастворяющим средством или средством для мытья посуды.

- Замокните алюминиевые жирославляющие фильтры в горячем растворе моющего средства для посуды.

- Почистите фильтры щеткой, затем тщательно промойте их в чистой воде.

- Дайте стечь воде с фильтров.



В посудомоечной машине:

- Сильно загрязненные жиром фильтры не следует мыть вместе с посудой.
- Фильтры следует свободно разместить в посудомоечной машине.

Если вы хотите заменить алюминиевый жироулавливающий фильтр, обратитесь за консультацией в сервисный центр. Вам необходимо будет указать номер версии изделия, указанный на табличке вашей вытяжки (расположена с внутренней стороны корпуса рядом с мотором).

Замена угольного фильтра

Меняйте угольный фильтр (только для режима рециркуляции) каждые **3-6 месяцев**, в зависимости от интенсивности использования вытяжки.



Внимание

Угольные фильтры не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.
Угольные фильтры не подлежат очистке и повторному использованию.

Общая информация о лампах и их замене

Вытяжка оборудована светодиодной системой освещения.

Если вы столкнулись с физической деформацией лампы вытяжки или с неисправностью освещения, обратитесь в сервисный центр.

В случае возникновения трещин или зазоров на поверхности лампы свяжитесь с сервисным центром и замените ее.

Если подсветку необходимо заменить, обратитесь в сервисный центр.

Если вытяжка не работает

Убедитесь в том, что вытяжка включена в розетку и работает нормально. Не делайте ничего, что может повредить изделие.

Выполняйте действия, указанные в таблице далее, перед тем как обратиться в сервисный центр.

Если неисправность не устраняется, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Вытяжка не работает	Вилка не вставлена в розетку	Подключите прибор к электросети
	Отключение электроэнергии	Проверьте, функционируют ли другие кухонные приборы
Подсветка работает, а мотор нет	Лопасты вентилятора засорились и застряли	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки
	Мотор поврежден	
Подсветка не работает, но работает мотор	Подсветка повреждена	Обратитесь в сервисный центр
Серьезные вибрации мотора	Лопасты мотора засорились и застряли	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки
	Мотор не закреплен надлежащим образом	
	Вытяжка не закреплена	Установите и закрепите вытяжку согласно инструкции
Сильные кухонные запахи	Слишком низкая скорость вентилятора	Используйте более высокую скорость вентиляции
	Слишком большое расстояние между вытяжкой и рабочей поверхностью	Установите вытяжку на расстоянии от 60 до 75 см
	Угольные фильтры засорены (только режим рециркуляции)	Замените угольные фильтры
Масло капает на плиту	Алюминиевые жирособиравшие фильтры переполнены	Очистите алюминиевые жирособиравшие фильтры
Кухонная вытяжка наклоняется	Крепежный винт недостаточно затянут	Затяните подвесной винт



Благодарим Вас за выбор техники MILLEN!

Мы заботимся о наших покупателях на каждом шаге взаимодействия с брендом: от момента выбора и до гарантийного обслуживания.

Если Вы столкнулись с неисправностью в работе техники, оставьте заявку на обслуживание на официальном сайте elixer.pro



Программа Elixir распределяет заявки только в **авторизованные сервисные центры**, прошедшие аттестацию службы качества бренда MILLEN.



100% оригинальные запчасти

Все запчасти производитель MILLEN напрямую отправляет в сервисные центры мастеров.



Квалифицированные мастера ремонта крупной встраиваемой бытовой техники.



elixer.pro

Информация по гарантии

Сохраняйте гарантийный талон на вытяжку. Дополнительные элементы и аксессуары, приобретаемые в дополнение к вытяжке, не входят в гарантию на изделие.

Гарантия на вытяжки **MILLEN – 3 года**. Материалы, которые необходимо заменить с течением времени и в зависимости от использования, как указано в руководстве по эксплуатации, не попадают под действие гарантии. Данная гарантия не распространяется на сбои, возникающие в результате ненадлежащего или коммерческого использования вытяжки, и следующие ситуации не покрываются гарантией:

- Любые повреждения и неисправности, возникающие в результате установки и использования вытяжки с нарушением инструкций, приведенных в руководстве.

- Любые повреждения и неисправности, возникающие при погрузке, разгрузке и обращении с вытяжкой после ее доставки заказчику.

- Любые повреждения и поломки из-за низкого или чрезмерного напряжения, неправильной электрической установки, использования при напряжении, которое отличается от указанного на табличке изделия.

- Повреждения и неисправности из-за пожара и/или молнии.

- Неисправность, возникающая в результате использования изделия с нарушением инструкций, приведенных в руководстве по эксплуатации

- Вмешательство и ремонт оборудования кем-либо, кроме уполномоченного лица.

- Проблемы, возникающие при монтаже любой детали, кроме деталей, поставляемых производителем.

Продавец, дилер, агентство или представитель, у которого потребитель приобретает изделие, несет ответственность за выдачу и доставку гарантийного талона потребителю. Фальсификация гарантийного талона, удаление и уничтожение оригинального серийного номера на изделии делает гарантию недействительной.

Алюминиевые фильтры, используемые в вытяжке, должны очищаться таким образом и в периоды, указанные в руководстве. Фильтры могут почернеть и изменить цвет в результате использования. Такие ситуации являются нормальными и не мешают вытяжке выполнять свои функции, и на них не распространяется гарантия. В случае несоблюдения мер осторожности, указанных в руководстве, в отношении изделий из нержавеющей стали, может появиться почернение, окисление и волны на поверхности. Такие условия не попадают под действие гарантии.

Предупреждения о транспортировке и обработке

- Во время обработки соблюдайте знаки, указанные на картонной коробке.
- Если требуется транспортировка:
- Сохраняйте оригинальную упаковку.
 - Перевозите в оригинальной упаковке и соблюдайте знаки, указанные на упаковке.

Если оригинальная упаковка не доступна:

- Не помещайте тяжелые предметы на вытяжку.
- Пожалуйста, соблюдайте следующие меры.
- Приобретая вытяжку, получите гарантийный талон.
 - Если вам требуется обслуживание изделия, вы можете обратиться в авторизованный сервисный центр.

Срок службы – 10 лет. Производитель гарантирует, что в течение этого периода запасные детали для изделия будут доступны.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления с целью улучшения его характеристик. Наша бытовая техника постоянно совершенствуется, улучшаются характеристики, обновляется дизайн, поэтому рисунки и обозначения, приведенные в данном руководстве, могут несколько отличаться от приобретенной Вами модели

Обслуживание и запасные детали

При необходимости вы можете приобрести запасные детали для своей вытяжки в сервисном центре. В упаковке находится список сервисных центров. Чтобы запросить запасную деталь при обращении в сервисный центр или к дилеру, укажите версию изделия, указанную в таблице внутри корпуса вытяжки (снимите алюминиевый фильтр).

Если вы соблюдаете все инструкции, но неисправность остается, вы можете связаться с сервисным центром.



Утилизируйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности.

Согласно ст. 26 законодательного декрета от 14 марта 2014 года № 49 «Исполнение директивы 2012/19/ЕС об утилизации отходов электронного и электрического оборудования (RAEE)»: накрест перечеркнутого мусорного бака, приведенный на приборе или на его упаковке, означает, что по завершении срока службы прибора его необходимо утилизировать отдельно от других отходов.

Поэтому пользователь должен будет сдать отслуживший прибор в подходящие муниципальные центры по отдельному сбору отходов электронного и электрического оборудования.

В качестве альтернативы самостоятельной утилизации можно сдать прибор дилеру на момент приобретения нового равнозначного прибора.

Кроме того, в точках продаж электронных, электрических изделий, площадь которых превышает 400 м², можно, приобретая новое изделие, бесплатно, без каких-либо обязательств сдавать электронные приборы размером менее 25 см, подлежащие утилизации.

Надлежащий отдельный сбор отходов, отслуживших электроустройств для последующей переработки и утилизации, совместимый с охраной природы, позволяют избежать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит прибор.

MILLEN активно участвует в сохранении окружающей среды:

- Осуществлен переход к использованию материалов, уменьшающих воздействие на окружающую среду в процессах производства и эксплуатации.
- В производстве применяются более экологически чистые хладагенты.
- Сокращено потребление энергии и воды, как в процессе производства техники, так и путем внедрения экономичных решений в модели техники.
- Используем перерабатываемые и переработанные материалы в производстве самой бытовой техники и в упаковке.

Техника MILLEN соответствует стандартам устойчивого развития и оценкам экологических характеристик.

Путаетесь в терминах, связанных с переработкой? Словарик всего из пяти слов поможет разобраться:



1. Разборка отходов — начальный этап переработки, когда из всего, поступившего для переработки выбирают только то, что подходит для вторичного использования.



2. Сортировка отходов — уже отобранные элементы, детали, части корпусов сортируют в зависимости от материала изготовления: пластик, металл, стекло и т.д.



3. Рециклинг — применение отходов по прямому назначению, а также их возврат в производственный цикл (после определенной подготовки).



4. Утилизация отходов, брака, отслуживших изделий — их повторное применение, использование для изготовления чего-то нового, сюда входят и оказание услуг, и выполнение работ, и рециклинг.



5. Переработка — в отличие от утилизации это именно процесс превращения отходов в энергию или новую продукцию.

Для улучшения качества жизни на всех уровнях мы предлагаем каждому участвовать в экологичной утилизации – не выбрасывать, а сдавать отслужившую технику.



Manufacturer / Производитель:
Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd. No.8 Kuizhong Road, Dayan Industrial Dist,
Huangpu, Zhongshan, Guangdong, Made in China.

Importers:

Vybor Ltd, 197375, Russia, Saint Petersburg, Verbnaya street, 27A. Technoland Ltd, 19 7375, Russia, Saint Petersburg, Verbnaya street, 27A, 7-N (№ 8). Technomir LLC, 188640, Russia, Vsevolozhsk, Vsevolozhskiy avenue, 72.

Импортеры:

ООО «Выбор» (Vybor Ltd), 197375, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Вербная, д. 27, лит. А.
ООО «Технолэнд» (Technoland Ltd), 197375, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Вербная, д. 27, лит. А, помещ. 7-Н (№ 8).
ООО «Техномир» (Technomir LLC), 188640, Россия, г. Всеволожск, пр-кт Всеволожский, д. 72.

The serial number is indicated on the device in the following format: **SAAAAAYMMBBBBB**, where **SAAAAA** represents the model code, **YY** indicates the manufacturing year, **MM** represents the manufacturing month, and **BBBBB** indicates the model number within the batch.

Серийный номер указан на устройстве в следующем формате: **SAAAAAYMMBBBBB**, где **SAAAAA** — код модели, **YY** — год изготовления, **MM** — месяц изготовления, **BBBBB** — номер модели в партии.

www.millen.eu



MILLEN.EU



الشركة المصنعة

Manufacturer:
Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd. No.8 Kuizhong Road, Dayan Industrial Dist, Huangpu,
Zhongshan, Guangdong, Made in China.
LEMAL L.L.C-FZ is the official importer and distributor of MILLEN kitchen appliances in the UAE.



اسم الشركة

Importer:
LEMAL L.L.C-FZ

ليمال ش.ذ.م.م-منطقة حرة

مستوردين

مركز الأعمال 1، طابق الميزانين، فندق الميدان، ند الشبا، دبي، الإمارات العربية المتحدة

يتم توضيح رقم التسلسل على الجهاز بتنسيق التالي: SAAAAAYMMBBBBB،

حيث SAAAAA يمثل رمز النموذج، YY

يشير إلى سنة التصنيع، MM يمثل شهر التصنيع، وBBBBB يشير إلى رقم النموذج في الدفعة.



4. يجب أن تتطابق القيم الرئيسية مع القيم الموضحة على ملصق شفاط المطبخ. قم بإزالة فلتر الألومنيوم لرؤية الملصق.
5. يجب أن يقوم فني كهربائي معتمد ومؤهل بعملية توصيل شفاط المطبخ بشبكة التيار الكهربائي.
6. يمنع توصيل شفاط المطبخ حتى الانتهاء من عملية تثبيته على الحائط.
7. أثناء عملية التركيب، تجنب تعريض كابل الطاقة للضغط أو الثني.

بيانات حول اللمبات

نوع وشكل اللمبة	L23، المستطيل
القوة الكهربائية المقدره للمصباح المقصود	5 واط
الحد الأقصى للقوة الكهربائية لمصباح بديل ممكن	5 واط
الجهد المقدر أو نطاق الجهد للمصباح	DC12V
نوع غطاء اللمبة	—
القطر الاسمي للمصباح	256 × 478 مم
رمز ILCOS D	—

لوحة التحكم

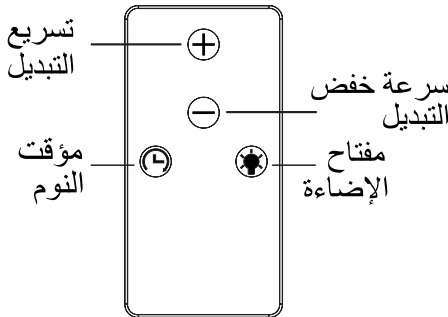
التحكم عن

R) مؤشر التحكم عن بعد


مفتاح الإضاءة. يؤدي الضغط على هذا

* المفتاح لمدة 3 ثوانٍ أيضًا إلى ضبط

أو إلغاء مؤقت النوم لمدة 5 دقائق



+ تسريع التبديل

عرض 

- سرعة خفض التبديل

⏻ تشغيل/إيقاف التبديل

تستخدم الفلاتر الكربونية لامتناس الروائح الكريهة. وعمومًا، من الضروري تبديل الفلاتر الكربونية كل 3-6 أشهر وذلك اعتمادًا على عادات الطبخ التي تمارسها. توضح الصور أدناه خطوات تركيب الفلاتر الكربونية.



قم بتركيب الفلتر الكربوني على محرك شفاط الهواء وأدره في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته. افعّل الشيء ذاته على الجانب الآخر لمحرك شفاط المطبخ. أعد تركيب فلاتر الألمنيوم.

التوصيل بشبكة التيار الكهربائي

قبل توصيل شفاط المطبخ بالتيار الكهربائي اتبع ما يلي:

1. تأكد من أن خصائص مصدر الطاقة المنزلي الديك تتوافق مع الخصائص المطلوبة لشفاط الهواء. إذا كان لديك أي شكوك حول إمكانية توصيل شفاط الهواء بمصدر التيار الكهربائي في منزلك، فاستشر كهربائيًا مؤهلًا. لا تقم بإجراء أي تغييرات على الشبكة الكهربائية المنزلية بنفسك.
2. في حالة وجود قابس بشفاط الهواء، فقم بتوصيل شفاط الهواء بالمقبس. ويجب أن يمثل للقواعد السارية وأن يكون موجودًا في مكان يسهل الوصول إليه. ويمكن توصيله بمنفذ التيار بعد تركيب شفاط الهواء.

3. في حالة عدم وجود مقبس بشفاط المطبخ (توصيل مباشر بالتيار الكهربائي)، أو في حالة وجود القابس في مكان يمكن الوصول إليه، أيضًا بعد التثبيت، يمكن استخدام قاطع ثنائي القطب مناسب يضمن الفصل الكامل للشبكة في حالة الجهد الزائد من الفئة 3، وفقًا للتعليمات الخاصة بالتركيب.

انتباه

قبل توصيل النظام الكهربائي لشفاط الهواء بمصدر التيار الكهربائي والتحقق من عمله بشكل صحيح، تأكد من تركيب كابل الطاقة بشكل صحيح. يوجد في شفاط المطبخ كابل طاقة خاص به. في حالة تلف الكابل، من الضروري شراءه من مركز الخدمة.



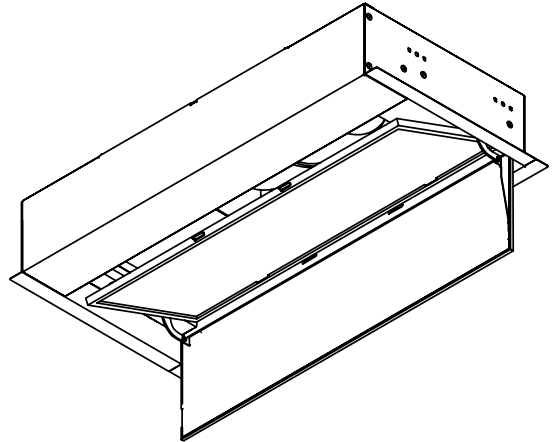
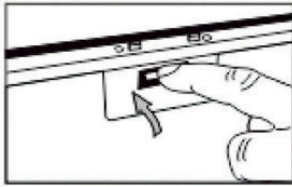
لأسباب تتعلق بالسلامة، يرجى استخدام قياس برغي التثبيت أو التركيب الموصى به في دليل التعليمات هذا فقط.
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات عند تركيب البراغي أو عناصر التثبيت إلى خطر التعرض لإصابات جسدية.

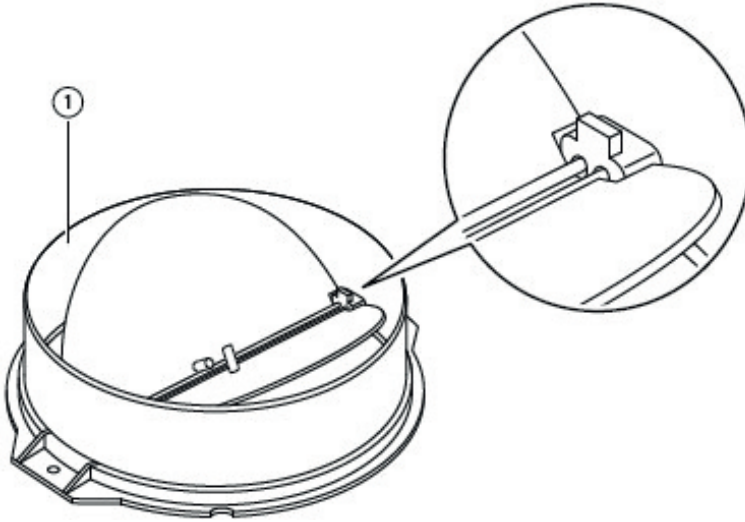
التركيب (وضع إعادة التدوير)

في حالة عدم توفر فتحة تهوية أو إذا كنت لا تريد توصيل شفاط المطبخ بشبكة التهوية، فيمكنك استخدام وضع إعادة التدوير. لتشغيل شفاط المطبخ في وضع إعادة التدوير، تحتاج إلى تثبيت فلتر كربونية على محرك شفاط المطبخ. تباع الفلاتر بشكل منفصل. ستكون عملية تركيب شفاط الهواء مشابهة لطريقة تركيب شفاط الهواء في القسم «التركيب (وضع التهوية)».

تركيب الفلاتر الكربونية

للتثبيت الفلاتر الكربونية، فسيتعين عليك إزالة فلتر الألومنيوم واللوح الزجاجي (إن وجد) كما هو موضح في الصورة. ولرفع أو خفضه، ستحتاج إلى بذل القليل من الجهد.





توصيل مجرى الهواء بشفاط المطبخ

قبل توصيل شفاط المطبخ بمجرى الهواء، يجب أن تعير الانتباه إلى المغلاق البلاستيكي في

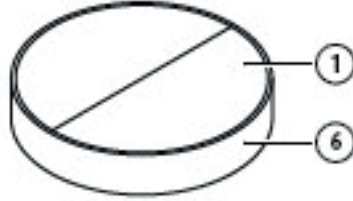
صمام منع الرجوع الخاصة بشفاط المطبخ. قبل توصيل شفاط المطبخ بمجرى الهواء، شغل شفاط المطبخ وتأكد من أن المغلاق يتحرك لأعلى ويسمح للهواء بالخروج. أو قم بتغيير اتجاه المغلاق.

ركب الوصلة البلاستيكية بصمام منع الرجوع على المخرج الموجود على جسم شفاط المطبخ. بعد ذلك أدخل مجرى الهواء بالوصلة، قم تثبته بون شد مفرط من خلال حامل الكبل البلاستيكي أو المشبك. اربط الطرف الآخر لمجرى الهواء بفتحة التهوية في الحائط. قد يؤدي الشد المفرط للحامل أو مشبك الكبل عند توصيل مجرى الهواء إلى إعاقة عمل المغلاق. قبل توصيل مجرى الهواء بشبكة التهوية المنزلية، يجب التأكد من أن شفاط المطبخ يعمل على النحو الصحيح.

للاستخدام الفعال لشفاط الهواء عند توصيله بشبكة التهوية، استخدم مجرى هواء دائري بقطر 150 مم مع أقل عدد من الانحناءات، وإلا فإن ذلك سيؤدي إلى انخفاض في قوة شفط الهواء.

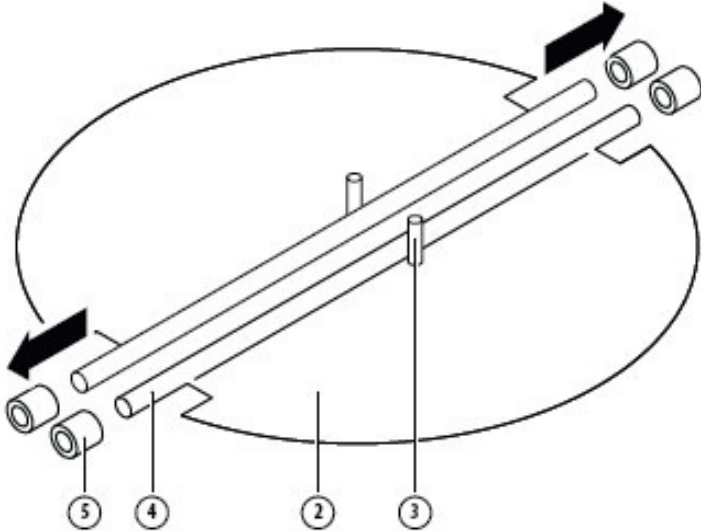
تركيب صمام منع الرجوع

في حالة لم يحتوي شفاط المطبخ على صمام منع الرجوع (1) مجمع، فستحتاج إلى ربط نصفها بالجسم. تُظهر الرسوم التوضيحية مثلاً فقط على طريقة تركيب الصمام، وقد يختلف المخرج اعتماداً على الطرازات والتكوينات المختلفة.

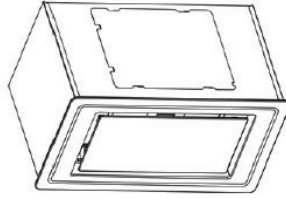
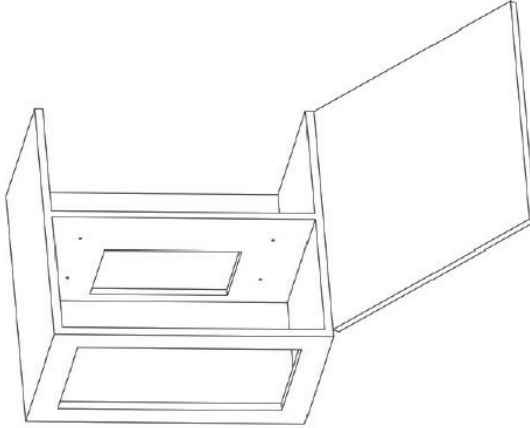


لتركيب صمام منع الرجوع من الضروري:

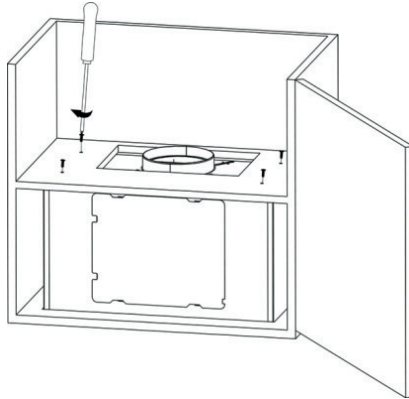
- ركب النصفين 2 في جسم الوصلة 6؛
- يجب أن تكون المسامير 3 موجهة نحو الأعلى؛
- يجب إدخال المحور 4 في الفتحات 5 الموجودة على جسم الوصلة؛
- كرر جميع الخطوات لتركيب النصف الثاني.



ركب الوصلة وصمام منع الرجوع عند مخرج شفاط المطبخ.
قم بتركيب شفاط المطبخ في خزانة المطبخ.



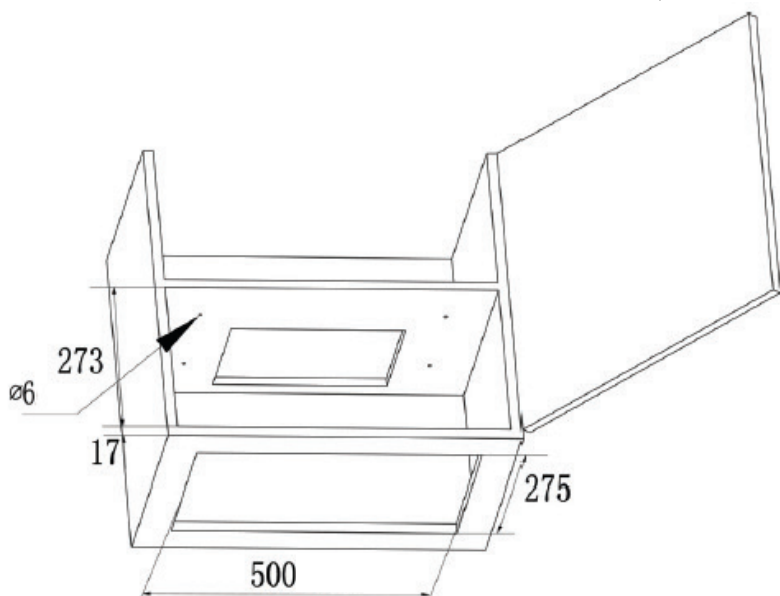
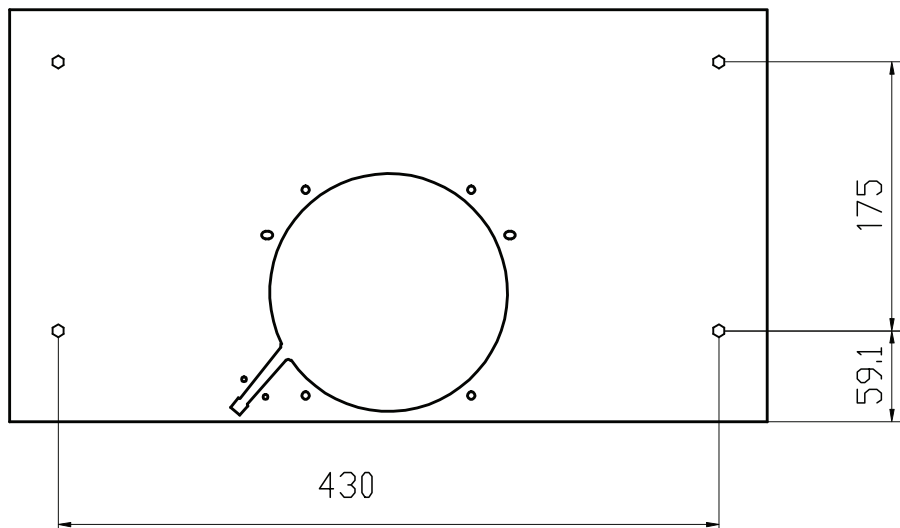
ثبّت شفاط المطبخ باستخدام 4 براغي M5×26.



قم بتوصيل شفاط المطبخ بالتيار الكهربائي

تركيب شفط المطبخ في خزانة المطبخ

حدد مواقع الثقوب لتثبيت شفط المطبخ ومجرى الهواء، إذا اقتضت الحاجة ذلك.
حدد 4 ثقوب. اعمل ثقوباً لتركيب الوصلة ومجرى الهواء.

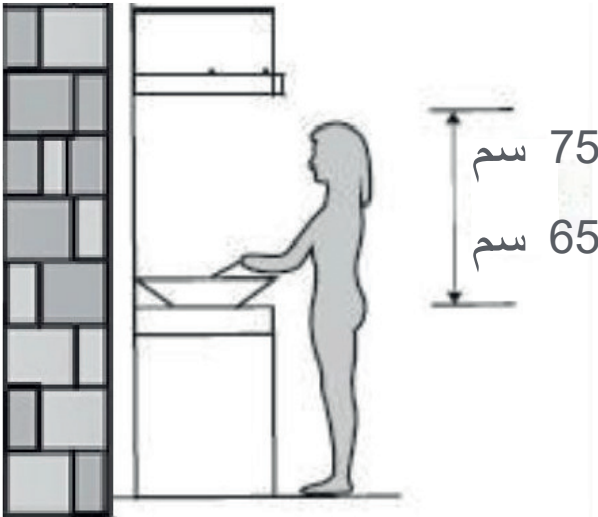


يجب مراعاة القواعد التالية المتعلقة بشفط الهواء:

- استخدم مجرى هواء لا يزيد طوله عن 3 أمتار.
- يوصى باستخدام أنبوب مع أقل عدد من الانحناءات (زاوية الانحناء القصوى: 90 درجة). يجب أن تكون الانحناءات سلسلة، ولا ينصح بجعل الانحناءات بزاوية قائمة.
- تجنب تغيير المقطع العرضي لمجرى الهواء إلى حجم أصغر.
- يجب أن يكون السطح الداخلي لمجرى الهواء المستخدم أملساً قدر الإمكان.
- يجب أن تتوافق مادة الأنابيب مع القواعد السارية.

هام: لا تحتوي مجموعة شفاطات الطرازات MBKHG على مجرى هواء.

- قم بإزالة الطبقة الواقية من الغلاف قبل تركيب شفاط الهواء.
- قبل تركيب شفاط المطبخ، تأكد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي.
- يجب أن يكون شفاط المطبخ على ارتفاع 65 سم بالنسبة لمواقد الطبخ الكهربائية ومن 75 سم لمواقد الطبخ العاملة بالغاز في حالة تحديد مسافة أكبر في التعليمات الخاصة بتركيب مواقد الطبخ، فيجب عليك الالتزام بها.



تركيب شفاط المطبخ

يوصى بأن يقوم موظفين مؤهلين بإجراء جميع عمليات التركيب والتشغيل. بعد إخراج شفاط المطبخ من العبوة، تحقق من سلامته ومن وجود عناصر التثبيت. لا تحفظ هذه العناصر أبداً في شفاط المطبخ. في حالة كان الشفط متضرراً، لا تستخدمه، واتصل بمركز الخدمة.

اطلب من عامل التركيب التحقق من عمل شفاط المطبخ قبل تثبيته!

يجب أن تكون جميع خطوات التركيب متناسقة مع رسومات التركيب. للتشغيل الآمن لشفاط المطبخ، يجب أن تكون الغرفة جيدة التهوية. في حالة كانت الغرفة لا تحتوي على نوافذ للتهوية، فمن الضروري توفير تهوية إضافية. إذا كان مطبخك يحتوي على فتحة تهوية، فلا تسدها أبداً. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة والتغليف! يمنع تركيب شفاط المطبخ على أسطح مثل البلاط أو الأسطح المصقولة أو المصنوعة من السيليكون.

التركيب (وضع التهوية)

إذا كان لديك فتحة في عمود التهوية في غرفتك، فيمكنك توصيل شفاط المطبخ به باستخدام مجرى هواء – مجرى هواء دائري مخصص بقطر 150 مم.

تحذير



يمنع توصيل شفاط المطبخ بشبكة التهوية إذا كان يتدفق بها دخان آخر. عند تركيب شفاط المطبخ لإخراج الهواء إلى حجرة التهوية، استخدم مجرى هواء دائري بقطر 150 مم. يمنع استخدام مجرى هواء بقطر أصغر: يؤدي هذا الأمر إلى خلق مقاومة إضافية للهواء الخارج وسيؤدي إلى زيادة الضوضاء والاهتزازات، فضلاً عن ارتفاع درجة حرارة محرك شفاط المطبخ.

احتياطات السلامة

- يمنع الأطفال من استخدام الجهاز بمفردهم دون مراقبة.
- هذا الشفاط مصمم خصيصًا للاستخدام في المنازل ولا يناسب الأغراض التجارية.
- تستخدم منظفات محايدة لتنظيف شفاط المطبخ (يُنصح بتنظيفه كل شهرين).
- يمنع استخدام شفاط المطبخ إذا كان تالفًا أو إذا كانت أجزاؤه معطلة. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا من قبل فني مؤهل.
- يمكن للأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى المعرفة والخبرة الكافية، استخدام هذا الجهاز تحت إشراف أو بعد تلقي تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان وفهم المخاطر المرتبطة به.
- يمنع لعب الأطفال بالجهاز. لا يسمح للأطفال بإجراء أي أعمال صيانة أو تنظيف إلا تحت إشراف شخص بالغ.
- يجب أن تكون تهوية الغرفة كافية عندما يتم تشغيل شفاط المطبخ بالتزامن مع الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى؛ كما يجب تثبيت شفاط المطبخ فقط فوق سطح الطهي الذي لا يتجاوز عدد مواقده أربعة؛ يمنع منعًا باتًا تصريف الهواء إلى المدخنة المستخدمة لتسريب أبخرة الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى. قد يؤثر شفاط المطبخ سلبيًا على أداء مثل هذه الأجهزة بسبب عودة الدخان إليها. وقد يؤدي ذلك إلى التسمم. بعد تركيب شفاط المطبخ، يجب على فني متخصص فحص عمل الأجهزة المتصلة بالمدخنة للتأكد من عدم وجود تسرب عكسي للغازات.

انتباه



قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع جهاز المطبخ. يجب بتوصيل هذا الجهاز فقط بمأخذ مؤرض بشكل صحيح. وفي حالة وجود أي شكوك، يرجى استشارة مهندس كهربائي مؤهل.

45.....	احتياطات السلامة
46.....	تركيب شفاط المطبخ
38.....	تركيب الفلاتر الكربونية
37.....	التوصيل بشبكة التيار الكهربائي
36.....	لوحة التحكم



دليل المستخدم

MBKHG 6001 BL

شفاط المطبخ **AR**

